



منظمة الأغذية  
والزراعة للأمم  
المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food and  
Agriculture  
Organization  
of the  
United Nations

Organisation des  
Nations Unies  
pour  
l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones Unidas  
para la  
Alimentación y la  
Agricultura

## لجنة المالية

الدورة الثامنة والأربعون بعد المائة

روما، 18-22 مارس/آذار 2013

تقرير مرحلي عن النظام العالمي لإدارة الموارد

توجه الاستفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيدة Livia Furlani

الخدمات المدمجة، شعبة المالية والموارد البشرية

رقم الهاتف: +3906 5705 5687

طُبِعَ عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحد من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: [www.fao.org](http://www.fao.org)

### الموجز

- ◀ توفر هذه الوثيقة معلومات حول التقدم المحرز بشأن تنفيذ برنامج النظام العالمي لإدارة الموارد (النظام) خلال الفترة الممتدة من نوفمبر/تشرين الثاني 2012 إلى يناير/كانون الثاني 2013، والخطط للفترة الممتدة من فبراير/شباط إلى يونيو/حزيران 2013.
- ◀ وفي أعقاب العمل الجاري على قدم وساق في المقر والمكاتب الإقليمية يوم 6 نوفمبر/تشرين الثاني 2012، تم توزيع النظام على سبعة مكاتب تجريبية في عام 2012، وستُستكمل موجة التوزيع الأولي التي تضم 32 مكتبا قريبا في أوائل مارس/آذار 2013. ومن المخطط أن يُستكمل التوزيع على المكاتب القطرية المتبقية خلال الفترة الممتدة من مارس/آذار إلى مايو/أيار 2013.
- ◀ وقد تم تنقيح نهج التوزيع والخطط استنادا إلى الخبرة المكتسبة من المكاتب التجريبية. ولا يزال تنفيذ التغييرات في المكاتب الميدانية بسبب قيود القدرة يشكل مخاطرة كبيرة.
- ◀ ويجري العمل لتوزيع النظام بصورة كاملة على جميع المكاتب الميدانية لاستكمالها في مايو/أيار 2013، وتُحرز الأنشطة الداعمة لتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام تقدماً وفقاً للخطة.
- ◀ ويواصل المجلس التنفيذي للبرنامج الذي يشمل جميع الممثلين الاقليميين الخمسة اجتماعه بصفة منتظمة.

### التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

- ◀ اللجنة مدعوة لأن تحيط علماً بالمعلومات الواردة في هذه الوثيقة.

### المشورة

- ◀ استعرضت لجنة المالية الوثيقة FC148/13 التي تضم آخر المعلومات حول التقدم الذي أحرزه برنامج النظام للفترة الممتدة من نوفمبر/تشرين الثاني 2012 إلى يناير/كانون الثاني 2013، والخطط للفترة الممتدة من فبراير/شباط إلى يونيو/حزيران 2013.
- ◀ ولاحظت اللجنة التقدم المحرز في البرنامج، وأن الخطط تواصل تقدمها نحو استكمال التوزيع في مايو/أيار 2013 وإصدار الكشوفات المالية الممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام ابتداءً من عام 2014 وما بعده.
- ◀ وقد أُحيطت علماً بخطط التوزيع على المكاتب الميدانية الباقية، والمخاطر المتعلقة بقيود قدرة المكاتب كما حددها مكتب المفتش العام.

## معلومات أساسية

1- استعرضت لجنة المالية في دورتها السابعة والأربعين بعد المائة المعقودة في نوفمبر/تشرين الثاني 2012 التقرير المرحلي عن تنفيذ النظام في الفترة الممتدة من مايو/أيار إلى سبتمبر/أيلول 2012، والخطط للفترة الممتدة من أكتوبر/تشرين الأول 2012 إلى مايو/أيار 2013.

2- وبناءً على استعراض اللجنة للتقدم المحرز، قامت بما يلي:

- هنأت الأمانة على نجاح العمل الجاري الذي تحقق؛
- وأكدت على أهمية احترام المواعيد المقررة للبرنامج، وخاصة فيما يتعلق بالمواعيد النهائية لتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام؛
- ولاحظت ترتيبات الحوكمة المعززة، وخاصة إدراج جميع الممثلين الإقليميين الخمسة في مجلس البرنامج؛
- وحثت الأمانة على التصدي للمخاطر التي حددها مكتب المفتش العام، وضمان استقرار النظام بصورة كاملة خلال الأشهر التالية؛
- وطلبت من الأمانة توفير معلومات إضافية عن ترتيبات ما بعد التنفيذ وتكاليفها في دورتها التالية، خاصة فيما يتعلق بالتنفيذ الكامل للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في عام 2014، وخطط تقييم ورصد تحقيق منافع النظام.

3- وتصف هذه الوثيقة التقدم المحرز في الفترة التي تلت آخر تقرير، والخطط للفترة من فبراير/شباط حتى يونيو/حزيران 2013، بالإضافة إلى توفير المعلومات الإضافية التي طلبتها اللجنة خلال دورتها السابقة.

## النطاق والجدول الزمني

4- لم يتغير نطاق النظام منذ مرحلة إطلاق المشروع في مايو/أيار 2011. وقد وُضع النظام عبر الجمع بين أربع مبادرات في إطار برنامج واحد لتحسين التنسيق، وتقاسم الموارد، وتقليل التكلفة، والسماح للمنظمة بتوزيع نظام عالمي واحد للعمليات الإدارية على جميع المواقع:

- مشاريع تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام
- مشروع استبدال نظام المحاسبة الميدانية
- مشروع استبدال نظام أطلس (للسفر)
- مشروع تحديث الإصدار 12 لأوراكل

5- ولم تتغير الجداول الزمنية للتوزيع على المكاتب الميدانية وبدء العمل بالكشوفات المالية الممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام منذ التقرير المحلي الأخير الذي قُدم إلى اللجنة. وترد أدناه المعالم الرئيسية المستمدة من الخطة المتكاملة. وترد خطة التنفيذ الأكثر تفصيلاً في الملحق ألف.

النشاط	الجدول الزمني
تم توزيع النظام على المقر والمكاتب الإقليمية	6 نوفمبر/تشرين الثاني 2012
تم توزيع النظام على المكاتب التجريبية	نوفمبر/تشرين الثاني 2012
التوزيع في الموجة الأولى على المكاتب الميدانية	أوائل مارس/آذار 2013
التوزيع في الموجة الثانية على المكاتب الميدانية	أبريل/نيسان 2013
التوزيع في الموجة الأخيرة على المكاتب الميدانية	مايو/أيار 2013
التجربة الأولى للكشوفات المالية الممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	أكتوبر/تشرين الأول 2013
استعراض الجرد الممتثل للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	ديسمبر/كانون الأول 2013
إصدار أول كشوفات مالية ممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	1 يناير/كانون الثاني 2014-مارس/آذار 2015

### التقدم المحرز في الفترة الممتدة من نوفمبر/تشرين الثاني 2012 إلى يناير/كانون الثاني 2013

6- تم إحراز تقدم ملحوظ خلال هذه الفترة. وفي أعقاب العمل الجاري في المقر والمكاتب الإقليمية يوم 6 نوفمبر/تشرين الثاني، تم توزيع النظام على سبعة مكاتب تجريبية، ومن المقرر أن يتم الانتهاء من التوزيع في الموجة الأولى التي تضم 32 بلداً في أوائل مارس/آذار 2013. وتتضمن النقاط الأساسية ذات الأهمية للجنة المالية ما يلي:

#### المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

- استكملت تنقية بيانات المعاملات المتراكمة في سجل الأصول؛
- تقدم العمل بشأن نماذج الكشوفات المالية التفصيلية التي ستستخدم عند إعداد الكشوفات المالية الممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في المستقبل؛
- حقق تحليل العمل تقدماً لدعم إعداد الرصيد الافتتاحي (الأصول، والجرد، والإيجارات).

#### التوزيع على المكاتب التجريبية

- تم توزيع النظام على سبعة مكاتب تجريبية، تضمنت خليطاً من المكاتب الميدانية الصغيرة والمتوسطة والكبيرة في كل من: بنغلاديش، وبنن، وبوليفيا، والهند، ولبنان، ونيجيريا، وتركيا؛ وتضمن التنفيذ تشغيل نظام التحويل الإلكتروني للأموال في عدة مكاتب؛

- تم تنقيح نهج التوزيع خلال هذه الفترة ليضع في اعتباره الخبرات المكتسبة من المكاتب التجريبية. وقد تغير التدريب الخاص بالمكاتب الميدانية بشكل خاص ليتم التركيز بدرجة أكبر على التدريب في الموقع، والتدريب أثناء العمل، بدلا من التدريب في الفصول.

#### موجة التوزيع الأولى

- استكملت أنشطة الإعداد الأولية بالنسبة للمكاتب الميدانية في موجة التوزيع الأولى، بما في ذلك تجميع المعلومات المطلوبة لتشكيل النظام وإعداد المستخدمين النهائيين بالنسبة للبلدان الجديدة؛
- وصلت فرق التوزيع إلى الموقع في البلدان خلال الأسبوع الأخير من يناير/كانون الثاني 2013، وتقوم بتنسيق أنشطة الإعداد النهائية للسماح للمكاتب ببدء تطبيق النظام وإغلاق نظام المحاسبة الميدانية القديم.

#### دعم المستخدمين النهائيين

- يجري الآن استخدام نظم وعمليات وهياكل دعم المستخدمين النهائيين التي وضعت لاختبارها الأول في أوائل نوفمبر/تشرين الثاني لتقديم الدعم للمستخدمين النهائيين في المقر، والمكاتب الإقليمية، والمكاتب التجريبية.

#### **الخطة من فبراير/شباط إلى يونيو/حزيران 2013**

7- ستشمل أنشطة البرنامج الرئيسية خلال الفترة التالية ما يلي:

#### المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

- ستنفذ النتائج المتبقية لنظام الامتثال للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (وهي أساسا التقارير، وعمليات نهاية العام، وتوحيد أسلوب التشغيل)؛
- ستستكمل نماذج الكشوفات المالية للإعداد للتجربة الأولى للكشوفات التي سيجري إعدادها باستخدام البيانات حتى 30 يونيو/حزيران 2013؛
- ستستكمل الأرصدة الافتتاحية لاتفاقيات الإيجارات؛
- العمل جارٍ لاستعراض العقود الجديدة لحسابات الأمانة على أساس معايير تقدير العائدات بالنسبة للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام؛
- كجزء من عملية التجميع، ستستكمل الأنشطة لضمان تمكين الكيانات المراد تجميعها من إصدار معلومات ممثلة للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام؛
- ستستكمل إجراءات التقييم لدعم تحديد قيمة جرد الأرصدة الافتتاحية في كل من المكاتب الميدانية كجزء من موجات التوزيع.

### التثبيت وأساليب التشغيل الإضافية

- كما هو الحال في تنفيذ أي نظام رئيسي جديد ومعقد، توجد قضايا خاصة بالتثبيت يلزم التصدي لها؛
- يجري حالياً تطوير أساليب تشغيل إضافية، بما في ذلك إجراء تحسينات، وإدخال مهام جديدة بالنسبة لنموذج السفر. ومن المخطط اختبارها خلال شهر فبراير/شباط 2013، وإطلاقها بعد ذلك بفترة قصيرة.

### التوزيع

- ستطبق المكاتب الميدانية النظام في موجة التوزيع الأولى في أوائل مارس/آذار 2013 ليحل محل نظام المحاسبة الميدانية القديم الذي سيغلق مع نهاية فبراير/شباط عام 2013؛
- سيتم التوزيع على المكاتب الميدانية ضمن الموجتين الثانية والثالثة خلال مارس/آذار، وأبريل/نيسان، ومايو/أيار 2013.

### دعم المستخدمين النهائيين

- سيستمر هيكل الدعم في تقديم الدعم للمستخدمين النهائيين، في المقر، والمكاتب الإقليمية، والمكاتب التجريبية، على الرغم من أن مقدار الدعم المطلوب سيتضاءل تدريجياً مع الاستقرار في استخدام النظام؛
- وابتداءً من فبراير/شباط وما بعده، سيوسع هيكل الدعم تغطيته بصورة تدريجية ليشمل مستخدمين نهائيين إضافيين في المكاتب الميدانية. وسيكون معظم هؤلاء المستخدمين على غير معرفة بالنظام، وسيكون هناك في البداية عبء عمل ثقيل على هيكل الدعم.

### متابعة تقييمات النظام من جانب مكتب المفتش العام

8- حثت لجنة المالية الأمانة، في دورتها السابعة والأربعين بعد المائة، المعقودة في نوفمبر/تشرين الثاني، على التصدي للمخاطر التي حددها مكتب المفتش العام، وضمان استقرار النظام بصورة كاملة خلال الأشهر التالية، وخاصة نظام السفر الجديد.

9- ويحقق استقرار نظام العمل الجاري تقدماً طيباً. وسيستغرق نظام السفر، الذي يعتبر نموذجاً جديداً، وقتاً أطول حتى يستقر تماماً. وتم بالفعل إدخال عدد من المثبتات والتحسينات الصغيرة، وتم تحديد حلول خاصة لسير العمل عند الاقتضاء. وسيجري اختبار بعض التحسينات الأكبر والوظائف الجديدة بصورة تدريجية، وإطلاقها في عام 2013.

10- وقد رأى تقييم مكتب المفتش العام أيضاً أن فجوة المهارات في بعض المكاتب الميدانية قد تكون أكبر من أن يتم التصدي لها بنجاح في الوقت المتاح، وهو ما يعني أن الأمر يحتاج إلى مرحلة ممتدة بعد التنفيذ لضمان حصول المستخدمين على التوجيه اللائم حتى تصبح الحالة أكثر استقراراً. وقد أكدت تجربة التوزيعات التجريبية من جديد أن

هذا لا يزال يشكل مخاطرة على الرغم من إجراءات التخفيف المتخذة حتى الآن، بما في ذلك تحسين نهج التوزيع لتوجيه مزيد من التركيز على التدريب في الموقع، والتدريب أثناء العمل، والدعم. وسيتحقق فهم أفضل لنطاق وتأثير هذه المخاطرة بمجرد استكمال موجة التوزيع الأولى.

### ترتيبات وتكاليف ما بعد التنفيذ

- 11- لا يمكن تقدير تكاليف الخطط والتكاليف المرتبطة بها بدقة بالنسبة للنصف الثاني من عام 2013، وبالنسبة لعام 2014 وما بعده، إلى أن تستكمل موجة التوزيع الأولى ويتحقق فهم أفضل لاحتياجات الدعم اللازمة للمكاتب الميدانية التي تشملها الموجة الأولى بعد العمل الجاري. وستقدم تفاصيل الخطط والتكاليف في الدورة التالية للجنة المالية.
- 12- وسيكون هناك عدد من أنشطة ضمان الجودة مع ممثلات المنظمة والممثلين الإقليميين خلال النصف الثاني من عام 2013 لتقييم ما إذا كانت المنافع المتوقعة قد تحققت، وما إذا كان يلزم أي إجراءات للمتابعة.

### حوكمة البرنامج

- 13- واصل المجلس التنفيذي للبرنامج الاجتماع بصورة منتظمة أثناء مرحلة التوزيع. ويرأس المجلس نائب المدير العام (العمليات)، مع كبار المديرين الذين يمثلون كل مجال من المجالات المعنية، بما في ذلك جميع الممثلين الإقليميين الخمسة.
- 14- وواصل البرنامج أيضا توفير آخر المعلومات للمدير العام كل ثلاثة أشهر بشأن التقدم المحرز. وقد قُدم تحديث للحالة إلى لجنة المراجعة في ديسمبر/كانون الأول 2012.

### ميزانية البرنامج

- 15- يمول مرفق الإنفاق الرأسمالي ميزانية البرنامج بشكل أساسي. وقد بلغ إجمالي ميزانية البرنامج الموافق عليها للفترة 2011-2013 مبلغ 38.5 مليون دولار أميركي. وقد أنفق في عام 2011 عشرة ملايين دولار أميركية من ميزانية البرنامج الموافق عليها (6.4 مليون دولار أميركي بموجب الإنفاق الرأسمالي و3.6 مليون دولار أميركي بموجب الهدفين الإستراتيجيين خاء وذال). وفي عام 2012 أنفق مبلغ 17.1 مليون دولار أميركي<sup>1</sup> من ميزانية البرنامج الموافق عليها (13.9 مليون دولار أميركي بموجب الإنفاق الرأسمالي، و3.2 مليون دولار أميركي بموجب الإجراء 7-25 من خطة العمل الفورية).

<sup>1</sup> الأرقام بالنسبة لعام 2012 مؤقتة وتخضع لتسويات إقفال نهاية العام.

16- ومن المتوقع إنفاق الرصيد المتبقي وقدره 11.4 مليون دولار أمريكي في عام 2013، ويمول عن طريق مرفق الإنفاق الرأسمالي.

17- وبالإضافة إلى تكلفة برنامج النظام المذكورة أعلاه، تم تكبد نفقات مقدارها 7.9 مليون دولار أمريكي خلال الفترة 2007-2010 بموجب المشروع السابق للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام قبل إدماجه مع برنامج النظام.

## الملحق ألف - خطة تنفيذ النظام العالمي لإدارة الموارد

## خطة برنامج النظام العالمي لإدارة الموارد

